



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
République Algérienne Démocratique et Populaire
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
Ministère de l'Enseignement Supérieure et de la Recherche Scientifique

كلية اللغات الأجنبية
Faculté des Langues Étrangères
Comité Scientifique du département d'allemand et de russe

Réf. : Ord./01/2023/C.S.D./ALL_RU/

PROCÈS-VERBAL
COMITÉ SCIENTIFIQUE DU DEPARTEMEMENT
D'ALLEMAND ET DE RUSSE
EN DATE DU 19 OCTOBRE 2023



En l'an deux mille vingt trois du onze du mois d'octobre à onze heures et demie s'est tenue la réunion du Comité Scientifique du département d'allemand et de russe dans sa session ordinaire.

Dans son allocution d'ouverture, le Président du Conseil Scientifique a souhaité la bienvenue à tous les membres présents et a procédé au rappel des points inscrits à l'ordre du jour:

1. Proposition de jury
2. Changement de directeur de recherche
3. Actualisation de jury de soutenance de doctorat
4. Support pédagogique
5. Divers



Étaient présents :

N°	Nom & Prénom	Fonction	Observation
1.	Pr Behilil Abdelkader	Président du C.S.D.	
2.	Dr Bouzeboudja Gaffor Mourad	Chef de dpt. d'all. et russe	
3.	Pr Belbachir Rafiâa		Absence excusée
4.	Pr Beghdadi Fatima		
5.	Pr Gueniche Fatiha		
6.	Dr Boudehir Tahar		
7.	Dr Betka Fethi		
8.	Mme Dahias Fatma		
9.	Dr Reziga Fatima		Absence excusée

CONSTITUTION DE JURY DE SOUTENANCE DE DOCTORAT

اقترح لجنة مناقشة دكتوراه

Filière de russe

Candidate: BERREFAS Manal

Intitulé: "Les moyens expressifs de création de l'image artistique féminine dans les œuvres littéraires de Lyudmila Ulitskaya (1990-2000)"

Président	Guenniche Fatiha	Prof.	Univ. Oran 2
Rapporteur	Semmache Yamina	MCA	Univ. Oran 2
Examineur	Boudehir Tahar	MCA	Univ. Oran 2
Examineur	Bournissa Ali	Prof.	Univ. Alger 2
Examineur	Boultache Rachid	MCA	Univ. Alger 2
Examineur	Zekri Abderrahmane	Prof.	Univ. Tiaret

Intitulé de l'article: "Phenomenon of digital literature – specificity and poeticism"

Revue: : Russian Studies without Borders International Scientific Journal

ISSN: 2535-0390

Le CSD émet un avis favorable

Candidat: BOUHEROUYA Aicha

Intitulé: "La structure linguistique du texte publicitaire russe et son influence dans la formation de la culture linguistique des étudiants algériens"

Président	Semmache Yamina	MCA	Univ. Oran 2
Rapporteur	Guenniche Fatiha	Prof.	Univ. Oran 2
Examineur	Boudehir Tahar	MCA	Univ. Oran 2
Examineur	Bournissa Ali	Prof.	Univ. Alger 2
Examineur	Terkmani Wahiba	Prof.	Univ. Alger 2
Examineur	Boultache Rachid	MCA	Univ. Alger 2

Intitulé de l'article: „Classification of Advertising Text by Form: Oral (Monologue, Dialogic“.

Revue: Altralang Journal

Lien: DOI: [http:// doi.org/10.52919/altralang.v5i01.303](http://doi.org/10.52919/altralang.v5i01.303)

Le CSD émet un avis favorable

Filière d'allemand

Candidat: DJEMAI Zineddine

Intitulé: "Fremdsprachliche Einflüsse auf historische Entwicklung der deutschen Sprache"

Président	Mokadem Fatima	Prof.	Univ. Oran 2
Rapporteur	Anes Isma	MCA.	Univ. Oran 2

Examineur	El Mezouar Amina	MCA	Univ. Sidi Bel Abbes
Examineur	Brahim Khaled	MCA	Université Tiaret
Examineur	Bouchikhi Dallel	MCA	Univ. Oran 2
Examineur	Malek Kheira	MCA	Univ. Sidi Bel Abbes

Intitulé de l'article: „Denglish als Form der englischen Einflüsse auf das Deutsche“.

Revue: Al-Mutargim

Lien: [http:// www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/33](http://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/33)

Le CSD émet un avis favorable

ACTUALISATION DE JURY DE SOUTENANCE DE DOCTORAT

تعيين لجنة مناقشة دكتوراه

Candidate: ACHOUR Narimane

Intitulé:“Die Entwicklungstendenzen der Gallizismen unde deren Einfluss auf die deuteche Sprache: Untersucht am Beispiel der politischen Rubriken in das Bild Online von 2019 bis 2020“.

Président	Beghdadi Fatima	Prof.	Univ. Oran 2
Rapporteur	Sefiane fatima Zahra	MCA.	Univ. Oran 2
Examineur	Bouhalouan Karima	MCA	Univ. Oran 2
Examineur	Chaabani Mohamed	MCA	Université Sidi Bel Abbes
Examineur	Khaled Brahim	MCA	Univ. Tiaret

Examineur	Bouri Zineddine	Prof.	Univ. Oran 1
------------------	-----------------	-------	--------------

Intitulé de l'article: „Spiel mit den Fremdwörtern im Deutschen. Eine Analyse am Beispiel von aus gewählten Anglizismen und Gallizismen aus Politik –Rubriken in das Bild Online“.

Revue: Aleph, Langue, Media et Société

Lien: [http:// www.asjp.cerist.dz/en/downArticle/226/9/4/203617](http://www.asjp.cerist.dz/en/downArticle/226/9/4/203617)

Le CSD émet un avis favorable

Candidat: ZOUIRA Mohamed

Intitulé: „Auswirkung der Globalisierung auf Sparchen. Chancen und Risiken“.

Président	Beghdadi Fatima	Prof.	Univ. Oran 2
Rapporteur	Behilil Abdelkader	Prof.	Univ. Oran 2
Examineur	Belbachir Rafiaa	Prof.	Univ. Oran 2
Examineur	Nouah Mohamed	MCA	Univ. Alger 2
Examineur	Chaabani Mohamed	MCA	Univ. Sidi Bel Abbes
Examineur	El Mezoua Amina	MCA	Univ. Sidi Bel Abbes

Intitulé de l'article: „Fremdsprache(n) zwischen Wissenstransftr und Kommunikationsproblemen“.

Revue: Altralang Journal

Lien: [http:// www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/297](http://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/297)

Le CSD émet un avis favorable

Candidate: BOUHARKAT Lebia

Intitulé: "Effizienz von Sprachlernspielen im algerischen gymnasialen DaF-Unterricht"

Président	Beghdadi Fatima	Prof.	Univ. Oran 2
Rapporteur	Bouhalouan Karima	MCA	Univ. Oran 2
Examineur	Medghar Abdelkarim	Prof.	Univ. Sidi Bel Abbes
Examineur	Anes Isma	MCA	Univ. Oran 2
Examineur	Nouah Mohamed	MCA	Université Alger 2
Examineur	Chaabani Mohamed	MCA	Univ. Sidi Bel Abbes

Intitulé de l'article: Zum Einsatz des Sprachlernspiels im Fremdsprachenunterricht.

Revue: Fonctional Langage مجلة اللغة الوظيفية

Lien: <http://www.asjp.cerist.dz/en/downArticle/519/8/2/172830>

PROPOSITION DE JURY D'EXPERTISE DE SUPPORTS PÉDAGOGIQUES

Candidate : Sefiane Fatima Zahra

Matière : Littérature

Intitulé : Überblick über die literarischen Gattungen

Jury:

1. **Examineur interne :** Pr Behilil Abdelkader université Oran 2
2. **Examineur externe :** Pr Medghar Abdelkrim université Sidi Bel Abbes

Le CSD émet un avis favorable

Co-Encadrement

Candidate : MIRI Hanane

Directeur de thèse: Dr Benouddane Ahmed université Oran 2

Co-encadrant: Dr Soudani Mohamed université Ibn Khaldoun – Tiaret

Intitulé: Didaktische Spiele als Voraussetzung zum Erfolg im DaF-Unterricht.

Le CSD émet un avis favorable

DIVERS

Remarques:

- Il est porté à la connaissance de tous les collègues que c'est le CSD qui désigne les experts des supports pédagogiques.
- Le CSD demande à tous les directeurs de thèses de consulter les collègues avant d'établir le jury.

MANIFESTATION SCIENTIFIQUE

- Pour éviter le chevauchement des manifestations scientifiques organisées dans le même département, il est porté à la connaissance des collègues qui désirent organiser une manifestation scientifique qu'ils doivent présenter leurs propositions au CSD, laquelle décision sera validée par cette instance pour établir un calendrier à cet effet.

Tous les points ont été épuisés et la séance a été levée à 13h.

Président du CSD
Pr Abdelkader Behilil

Chef de département
Dr Mourad Bouzeboudja

جامعة وهران 2
كلية اللغات الأجنبية
رئيس اللجنة العلمية تقسم
اللغة الألمانية و الروسية
أ. بهليل عبد القادر